

Centronic USB

de **Montage- und Betriebsanleitung**
USB Funk-Stick 868,3 MHz

en **Assembly and Operating Instructions**
USB radio stick 868.3 MHz

4034 630 526 0b 16.03.2023

Becker-Antriebe GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 2-4
35764 Sinn/Germany
www.becker-antriebe.com



BECKER

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	3
Gewährleistung.....	5
Sicherheitshinweise	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Geräteübersicht.....	9
Reinigung.....	10
Entsorgung	10
Technische Daten	11
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	13

Allgemeines



Mit diesem Funk-Stick können Sie eine Verbindung zwischen der Steuerung und dem kompatiblen Empfänger herstellen.

Eine einfache Bedienung zeichnet dieses Gerät aus.

Beachten Sie bitte bei der Installation sowie bei der Einstellung des Gerätes die vorliegende Montage- und Betriebsanleitung.



Erklärung Piktogramme

	VORSICHT	VORSICHT kennzeichnet eine Gefahr, die zu Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	ACHTUNG	ACHTUNG kennzeichnet Maßnahmen zur Vermeidung von Sachschäden.
		Bezeichnet Anwendungstipps und andere nützliche Informationen.

Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z. B. Quetschungen, führen, sodass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind.

Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.



Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise

Wichtige Informationen für:

den Monteur / die Elektrofachkraft / den Benutzer

Bitte entsprechend weiterleiten!

- Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Verwenden Sie nur unveränderte Originalteile des Steuerungsherstellers.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.



VORSICHT

- **Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.**
- **Wird die Anlage durch einen oder mehrere Sender gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.**
- **Gerät enthält verschluckbare Kleinteile.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der USB Funk-Stick in der vorliegenden Anleitung darf ausschließlich für die Ansteuerung von Centronic kompatiblen Funk-Antrieben und Funk-Steuerungen verwendet werden. Der Funk-Stick ist ausschließlich im Innenbereich zum Anschluss an den vorgesehenen USB-Steckplatz der kompatiblen Steuerung geeignet.

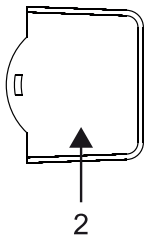
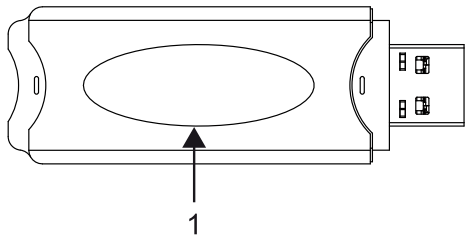
- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z. B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z. B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.





- **Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.**
- **Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.**
- **Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.**

Geräteübersicht



1. Funk-Stick
2. Schutzkappe

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem geeigneten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die die Oberfläche angreifen können.

Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt weist auf die verpflichtende vom Hausmüll getrennte Entsorgung des Gerätes hin. Dieses Produkt muss am Ende seiner Lebensdauer getrennt bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden.

Das Verpackungsmaterial ist entsprechend sachgerecht zu entsorgen.

Technische Daten

Funk-Stick	Centronic
Versorgungsspannung	USB, 5 V DC
USB-Version	2.0 (Typ A)
Stromverbrauch	< 70 mA
Zulässige Umgebungstemperatur	-10 bis +55 °C
Max. Umgebungsluftfeuchtigkeit	< 80 % (nicht-kondensierend)
Schutzart	IP 20
Maße (H x B x T)	8,7 x 71 x 23 mm
Gewicht	12 g



Funk-Stick	Centronic
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	≤ 25 mW
Funkfrequenz	868,3 MHz

Die maximale Funkreichweite beträgt am und im Gebäude bis zu 15 m und im freien Feld bis zu 150 m.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Becker-Antriebe GmbH, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.becker-antriebe.de/ce



Technische Änderungen vorbehalten.



Table of contents

General information	15
Warranty	17
Safety instructions	18
Intended use	19
Device overview	21
Cleaning.....	22
Disposal	22
Technical data	23
Simplified EU declaration of conformity.....	25

General information



You can use this radio stick to establish a connection between the control unit and the compatible receiver.

This device is exceptionally easy to use.

Please observe these Assembly and Operating Instructions when installing and setting up the equipment.



Explanation of pictograms

	CAUTION	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in injury.
	ATTENTION	ATTENTION indicates measures that must be taken to avoid damage to property.
		Denotes user tips and other useful information.

Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g., crushing of limbs. Therefore, structural modifications may only be carried out with our prior approval and strictly in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions.

Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the relevant current statutory, official and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product manufacture, installation and customer advice.



Safety instructions

General information

Important information for:

Fitters / Electricians / Users

Please forward accordingly!

- Please keep the instruction manual safe!
- Only use in dry rooms.
- Only use unmodified original parts from the control unit manufacturer.
- Keep children away from control units.
- Observe all pertinent country-specific regulations.



Caution

- **Keep people out of the system's range of travel.**
- **If the system is controlled by one or more transmitters, the system's range of travel must always be visible during operation.**
- **Device contains small parts that can be swallowed.**

Intended use

The USB radio stick described in these instructions must only be used for operating Centronic-compatible radio drives and radio control units. The radio stick is only suitable for indoor use for connection to the designated USB slot of the compatible control unit.

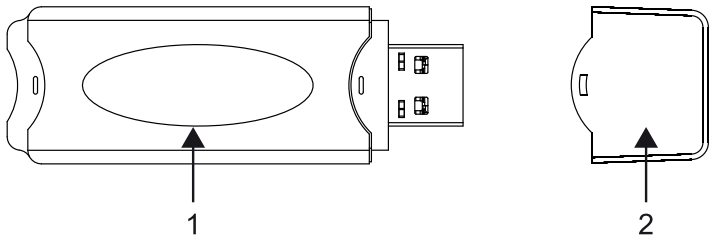
- Please note that radio-controlled systems may not be used in areas with a high risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The remote control is intended solely for use with equipment and systems in which malfunctions in the transmitter or receiver would not pose any risk to persons, animals or property, or which contain safety devices to eliminate such risks.
- The operator is not protected from interference from other telecommunications systems and terminal equipment (e.g. even from radio-controlled systems which are properly operated in the same frequency range).
- Only connect radio receivers to devices and systems approved by the manufacturer.





- **Ensure that the control unit is not installed or operated close to metal surfaces or magnetic fields.**
- **Radio-controlled systems transmitting on the same frequency may cause reception interference.**
- **Note that the range of the radio signal is limited by legislation as well as by design.**

Device overview



1. Radio stick
2. Protective cap



Cleaning

Only clean the device with a suitable cloth. Do not use aggressive cleaning agents that may damage the surface.

Disposal



The crossed-out bin symbol on the product indicates that the device is subject to mandatory disposal separate from household waste. This product must be handed over to a collection point for electrical and electronic equipment at the end of its service life.

The packaging material must be disposed of properly.

Technical data

Radio stick	Centronic
Supply voltage	USB, 5 V DC
USB version	2.0 (Type A)
Current consumption	< 70 mA
Permissible ambient temperature	-10 to +55°C
Max. ambient air humidity	< 80% (non-condensing)
Degree of protection	IP 20
Dimensions (H x W x D)	8.7 x 71 x 23 mm
Weight	12 g



Radio stick	Centronic
Maximum emitted transmission output	≤ 25 mW
Radio frequency	868.3 MHz

The maximum transmitter range on and in the building is up to 15 m, and up to 150 m in the open.

Simplified EU declaration of conformity

Becker-Antriebe GmbH hereby declares that this radio control system complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following web address:

www.becker-antriebe.com/ce



Subject to technical changes without notice.

For UK-Markets:

The Declaration of Conformity can be provided upon request from Becker Motors Ltd., or can be downloaded on www.beckermotors.co.uk.







BECKER